

Manual de Tecnología ***Escuelas Públicas de Austin*** ***2018-19***



Escuelas Públicas de Austin
Distrito Escolar Independiente 492
401 Tercera Avenida NW
Austin, MN 55912
(507) 460-1900
www.austin.k12.mn.us

Actualizado: 6.26.18

(Esta página se deja en blanco intencionalmente)



Manual de los Dispositivos Electrónicos para Padres/Estudiantes de APS

Escuelas Públicas de Austin ISD 492
401 3rd Ave NW · Austin, Minnesota 55912

Tabla de Contenidos

Resumen	4
Distribución de las Computadoras	5
Reparación o Sustitución de las Computadoras	5
Información General	5
Garantía del Fabricante.....	5
Reclamaciones: Robo o Incendio.....	5
Daño Intencional o Daño Debido a Negligencia o Pérdida.....	6
Cuidado de las Computadoras	6
Precauciones Generales	6
Computadoras en la Casa.....	6
Transportando las Computadoras	6
Cuidado de la Pantalla	6
Usando su Computadora	7
Directrices Generales	7
Usando su Computadora.....	7
Impresiones en la Escuela	7
Impresiones en la Casa.....	8
Computadoras Olvidadas en la Casa	8
Computadoras en Reparación.....	8
Cargando la Computadora	8
Computadoras Dejadas en Áreas no Supervisadas.....	8
Seguridad/Protección.....	8
Manejo y Almacenamiento de Archivos	9
Programas de la Computadora	9
Programas Instalados Originalmente	9
Programas de Filtrado	9
Opción de Filtrado de Internet en la Casa	9
Inspección.....	9
Procedimientos para Reinstalación de Programas	9
Actualizaciones de los Programas	9
Disciplina Relacionada con el Uso de la Computadora	10
Bases de Disciplina en la Escuela	10
Disciplina Progresiva	10
Intervenciones en el Salón de Clase	10
Consecuencias.....	10
Comportamiento y Disciplina del Estudiante con Relación al Uso de la Computadora	10
Requisitos del Sistema del Portal de Padres - Uso y Pautas de Seguridad Aceptadas para el Portal de Padres	11
Resumen de la Política de Uso Aceptable #524	14
Acuerdo de Tecnología.....	16
Acuerdo de la Condición de la Computadora	17
Compromiso del Estudiante Sobre el Uso de la Computadora Portátil	18

Resumen

El Distrito Escolar Público de Austin (APS) considera el uso de los recursos electrónicos como elemento central para el cumplimiento de su programa educativo y espera que todos los estudiantes usen los recursos electrónicos como parte esencial de sus experiencias de aprendizaje. Todos los estudiantes tienen acceso a los recursos electrónicos a menos que la escuela sea notificada por escrito por el padre/tutor.

Es la política de la Escuelas Públicas de Austin mantener un ambiente que promueve la conducta ética y responsable en todas las actividades con recursos electrónicos. Con este privilegio viene la responsabilidad de los padres y el estudiante. Todos los usuarios son responsables ante las normas escolares, del distrito, y las leyes locales, estatales y federales, incluyendo los derechos de autor y las políticas educativas de uso correctas. Los usuarios de la red y los equipos de APS deben cumplir en todo momento con la Política de Uso Aceptable del Distrito Escolar Público de Austin # 524 y deben usarse para fines educativos. Las normas y directrices deben tenerse en cuenta antes, durante y después del horario escolar, para todos los equipos de APS ya sea dentro o fuera de la red escolar. Todos los archivos guardados en los equipos o en la red de APS son propiedad del distrito y pueden ser objeto de revisión y seguimiento.

Cualquier incumplimiento a las políticas de APS puede resultar en acción disciplinaria. APS puede eliminar el acceso de un usuario a la red sin previo aviso en cualquier momento si el usuario se dedica a una actividad no autorizada. APS se reserva el derecho de confiscar la propiedad en cualquier momento.

El término “equipo” o “tecnología” se refiere a los dispositivos electrónicos, baterías, cables de alimentación/cargadores y fundas protectoras. Cada pieza de equipo se considera como un recurso educativo. A los estudiantes se les emitirá un cable de alimentación/cargador al año. Los padres pueden comprar el cable/cargadores adicionales o de repuesto en la oficina de la escuela. El precio que el distrito pagó por las computadoras incluye: computadora, batería y garantía en las partes y el servicio.

Al firmar el Acuerdo del Dispositivo Estudiante/Padre, usted está admitiendo que acepta y que cumplirá con la información contenida en este documento.

A. Distribución de las Computadoras

Las computadoras son entregadas a los estudiantes en calidad de préstamo y su propiedad continúa siendo de APS. Las computadoras serán distribuidas para todos los estudiantes en los grados 5-12 cada otoño siguiendo la orientación para estudiantes sobre el funcionamiento y las reglas para el uso de las computadoras de los estudiantes. Además, los padres y los estudiantes deben firmar y devolver la forma del Acuerdo de Tecnología de las Escuelas Públicas de Austin APS, la forma de las Políticas de Uso Aceptables (AUP), y el documento Promesa del Estudiante antes de entregarle la computadora a su hijo. Por favor revise el Acuerdo de Tecnología incluido en este manual. Las computadoras se recogerán al final de cada año escolar para su mantenimiento, limpieza e instalación de programas. Los estudiantes mantendrán su computadora original cada año mientras estén matriculados en las Escuelas Públicas de Austin.

Acuerdo de Tecnología

Antes de que el estudiante reciba su computadora, se requerirá que los padres diligencien el Acuerdo de Tecnología y paguen la Cuota de Tecnología.

B. Reparación o Sustitución de las Computadoras

Información General

El reinicio puede hacer maravillas. Un simple reinicio puede solucionar el problema. Vaya al menú Inicio de Windows y seleccione Apagar. Si eso no funciona, no tiene más remedio que apagar la computadora de forma manual con el interruptor de encendido. Sostenga el botón de encendido (durante unos 5 ó 10 segundos) y el equipo se apagará. Espere al menos 10 segundos para que el disco duro se detenga y reinicie la máquina. Si el equipo prende, inicie las aplicaciones que estaba usando cuando se produjo el daño. Algunos programas, como Microsoft Word, hacen copias de seguridad cada cierto tiempo de su trabajo y pueden recuperar los archivos. Si el programa le avisa de que es un "documento recuperado", guarde el archivo con un nombre diferente y compárelo con uno que haya guardado previamente.

En ocasiones, problemas inesperados ocurren con las computadoras que no son por una falla del usuario (el aparato se bloquea, errores de software, etc.) El Departamento de Tecnología de APS ayudará a los estudiantes a mantener esto arreglado. Estos problemas se solucionarán de forma gratuita.

Garantía del Fabricante

Esta cobertura es comprada por las Escuelas Públicas de Austin dentro del precio de compra del equipo y cubre a las computadoras por defectos en materiales y por mano de obra. Esta garantía limitada cubre el uso normal, averías mecánicas o construcción defectuosa y proporcionará las piezas de repuesto necesarias para reparar/reemplaza la computadora. Esta garantía no cubre daños causados por mal uso, abuso, accidentes o virus informáticos. Por favor, informe de todos los problemas de la computadora a Tech Café.

Reclamaciones: Robo o Incendio

En caso de robo o incendio, los estudiantes o los padres deben presentar un reporte policial o del incendio y llevar una copia del informe a la escuela o a los servicios de tecnología antes de que la computadora pueda ser reparada o reemplazada. Todas las reparaciones o el reemplazo de las computadoras, sin importar la causa, serán manejados por la escuela y luego facturados a los padres y/o compañía de seguros. Informes fraudulentos de robo o daño accidental por fuego serán reportados a la policía y a la compañía de seguros para su enjuiciamiento. El estudiante que haga una denuncia falsa también estará sujeto a una acción disciplinaria como se describe en el Manual del Estudiante. El Distrito trabajará con la policía local para combatir el fraude. No reportar el robo al personal adecuado o no seguir el procedimiento correcto de presentación puede dar lugar al cobro del costo total de reposición al estudiante.

Si alguna vez se encuentra en una situación en la que alguien lo está amenazando para quitarle la computadora, entréguela e informe a un miembro del personal tan pronto como llegue a la escuela.

Daño Intencional o Daño Debido a Negligencia o Pérdida

Estudiantes/Padres son responsables por el cubrimiento total de los daños intencionales causados a las computadoras por negligencia o pérdida, independientemente de las garantías, planes de protección del distrito o de seguros privados.

C. Cuidado de las Computadoras

Los estudiantes son los responsables del cuidado general de la computadora entregada por la escuela. Las computadoras que estén rotas o que no funcionen correctamente deben ser llevadas a Tech Café a más tardar el siguiente día escolar.

Precauciones Generales

1. Los cables y dispositivos de almacenamiento extraíbles deben insertarse con cuidado en la computadora.
2. Las computadoras deben mantenerse libres de cualquier escrito, dibujo, calcomanía o etiqueta que no sean propiedad de las Escuelas Públicas de Austin.
3. Las computadoras nunca deben ser dejadas en un automóvil o en área sin supervisión.
4. Centre la computadora en el escritorio.
5. Bloquee el equipo antes de alejarse de él (⏻ + L).
6. Siga todas las instrucciones dadas por el maestro.
7. Cuando guarde la computadora en su casillero, ésta debe guardarse sobre su lado de pie o en la parte superior de los libros.
8. Nunca ponga cosas en la parte superior de la computadora.
9. Nunca deje la computadora en la parte inferior del casillero.

Computadoras en la Casa

1. **Cargue la computadora por completo todas las noches.** Los estudiantes son responsables de mantener cargada la pila de la computadora para cada día escolar
2. Usar la computadora en la sala de la casa
3. Guarde la computadora en un escritorio o una mesa - ¡nunca en el suelo!
4. Proteja la computadora de:
 - El calor o frío extremos
 - Alimentos y bebidas
 - Niños pequeños
 - Mascotas

Transportando las Computadoras

1. La computadora debe estar siempre protegida. La computadora siempre debe llevarse/transportarse en un forro protector o en una mochila.
2. La computadora debe estar completamente apagada durante el trayecto entre la casa y la escuela.

Cuidado de la Pantalla

1. La pantalla de la computadora se puede dañar si se somete a un trato inadecuado. La pantalla es especialmente sensible a los daños causados por una presión excesiva.
2. No se apoye en la parte superior de la computadora cuando esté cerrada.
3. No ponga ningún objeto que pueda hacer presión sobre la pantalla cerca de la computadora.
4. No ponga nada en el estuche que pueda presionar la tapa.
5. No coloque nada en el teclado antes de cerrar la tapa (por ejemplo, bolígrafos, lápices o papel).
6. Limpie la pantalla con un paño suave y seco, antiestático o microfibra.

D. Usando su Computadora

Las computadoras son diseñadas para su uso en la escuela todos los días. Los estudiantes deben ser responsables de llevar su computadora a todas las clases, salvo que su maestro indique expresamente que no. Se anima a los estudiantes a llevar las computadoras a su casa para uso educativo.

Directrices Generales

Todo uso de la tecnología debe apoyar el aprendizaje, el seguimiento de las normas locales, estatales y federales, y ser apropiado para la escuela y la edad. Se espera que los estudiantes respeten todas las leyes de derechos de autor. Se permite la duplicación y/o distribución de materiales con fines educativos cuando dicha copia y/o distribución se enmarque dentro de la doctrina del uso justo de la Ley de Derechos de Autor de Estados Unidos (Título 17, USC)

Usando su Computadora

- Cámaras Web – Uso de cámaras web debe ser para fines educativos únicamente, a discreción del maestro. El uso de la cámara web para grabar vídeo o tomar fotografías de personas desprevenidas y/o aulas está prohibido.
- Música – Escuchar música durante el horario escolar en su computadora sólo está permitido con el permiso de un maestro.
- Videos – Ver videos en su computadora sólo está permitido con el permiso de un maestro.
- Juegos – Los juegos en línea son los únicos tipos de juegos permitidos para jugar en la computadora de APS, pero los estudiantes deben obtener el permiso de sus maestros. Caso se necesite instalar a la computadora cualquier juego, o la información del juego para jugarlo, no es un juego en línea y está prohibido.
- Redes Sociales y Cuentas en Línea -Se espera que los estudiantes usen con respeto, seguridad y responsabilidad las redes sociales disponibles y apropiadas para su edad. El no hacerlo puede resultar en una acción disciplinaria. Muchos sitios y cuentas tienen los términos de acuerdo que requieren que los usuarios tengan 13 años de edad o más. Puede haber consecuencias escolares para los que las incumplan.

El padre/tutor debe ponerse de acuerdo para monitorear el uso del equipo en casa, y fuera de la escuela por parte del estudiante. La mejor manera de mantener a los estudiantes seguros y en sus tareas es teniendo al padre/tutor presente e involucrado. Investigar y aplicar controles parentales disponibles a través de su proveedor de servicios de internet y/o el router inalámbrico. Desarrollar un conjunto de reglas/expectativas para el uso de la computadora en casa. Algunos sitios web ofrecen el acuerdo padre/hijo para que los firmen. Sólo permita el uso de la computadora en las salas comunes de la casa (por ejemplo, sala de estar o cocina), no en los dormitorios. Demuestre un interés genuino en lo que su hijo está haciendo en la computadora. Haga preguntas y solicite que se le muestre su trabajo con frecuencia.

Impresiones en la Escuela

Todos los documentos que requieren impresión se deben imprimir en la escuela. Esto significa que no debe haber ninguna razón para que la escuela pida hacer impresiones en la casa. Si un estudiante decide imprimir el trabajo escolar en la casa, le sugerimos que guarde el archivo en una memoria USB y utilice la computadora de la casa para imprimir. Los estudiantes serán instruidos sobre el procedimiento para la impresión en la escuela.

Impresiones en la Casa

Los iniciadores de la Impresora, para el funcionamiento de la impresora, se pueden instalar en la computadora de la escuela para impresiones en la casa, sin embargo, el **software de la impresora** no puede ser instalado. El personal del Departamento de Tecnología de las Escuelas Públicas de Austin **NO** proporciona ningún apoyo para los equipos personales/casa.

Computadoras Olvidadas en la Casa

Si los estudiantes dejan su computadora en la casa, se aplicarán consecuencias académicas similares a las aplicables a los trabajos olvidados o incompletos. A los estudiantes **no** se les entregará una computadora en préstamo para su uso temporal.

Computadoras en Reparación

A los estudiantes se les emite una computadora en préstamo, según la disponibilidad, cuando se presenta algún daño a la que ellos están utilizando. Los estudiantes llevarán sus computadoras a Tech Café o a Servicios de Tecnología para su reparación.

Cargando la Computadora

Las computadoras deben ser llevadas a la escuela cada día completamente cargadas. Si no se actúa de forma responsable para garantizar la carga de la batería se generarán consecuencias académicas similares a las aplicables a los trabajos olvidados o incompletos. A los estudiantes no se les entregará una computadora en préstamo para su uso temporal. En los casos en que el uso escolar de la computadora haya agotada la batería, los estudiantes pueden conectar sus equipos a una toma de corriente.

Computadoras Dejadas en Áreas No Supervisadas

Bajo ninguna circunstancia se deben dejar las computadoras en áreas no supervisadas. Estas áreas no supervisadas incluyen los jardines de la escuela, el campus, la cafetería, el laboratorio de computación, FTLAs, casilleros, sala de recursos didácticos, salones de clase sin llave, pasillos, baños y casilleros sin seguro. Cualquier computadora que quede en estas zonas está en peligro de ser robada. Las computadoras sin supervisión pueden ser confiscadas por el personal y llevadas a Tech Café. Una acción disciplinaria puede ser tomada por dejar su computadora en un lugar no supervisado.

Seguridad/Protección

Hay dos formas de seguridad principales; seguridad de las computadoras y filtros de Internet. Cada una de las computadoras tiene un programa de seguridad instalado en él. APS se esfuerza por lograr un equilibrio entre la facilidad de uso de los equipos y la seguridad adecuada para evitar que las unidades se dañen o causen daños a la red del Distrito de Escuelas Públicas de Austin.

Mantenga su nombre de usuario y contraseñas privadas. El desarrollo de programas para hostigar, piratear, insertar virus o modificar archivos de otros está prohibido.

Los estudiantes sólo pueden acceder bajo su nombre de usuario en su equipo asignado, pueden no compartir su contraseña con otros estudiantes.

Se espera que los estudiantes que identifiquen o sepan acerca de un problema de seguridad lo informen a un miembro del personal sin discutirlo con otros estudiantes. Además, se espera que los estudiantes notifiquen inmediatamente a un miembro del personal si se encuentran con información, imágenes o mensajes que sean inapropiados, peligrosos, amenazantes, o que los haga sentir incómodos.

Los estudiantes sólo pueden acceder bajo su nombre de usuario sólo en su dispositivo asignado y no pueden compartir su contraseña con otros estudiantes.

Todos los archivos, aplicaciones, fondos de escritorio y protectores de pantalla deben ser apropiados para la escuela. Material inapropiado incluye referencias explícitas o implícitas a:

- alcohol, tabaco, y drogas
- pandillas
- lenguaje obsceno o desnudez
- intimidación o acoso
- discriminación o prejuicio

E. Manejo y Almacenamiento de Archivos

Todos los estudiantes deben guardar los documentos en su cuenta OneDrive Oficina 365. Los documentos almacenados localmente en la computadora pueden no estar protegidos o ser recuperables en caso de producirse un problema con la computadora. Los estudiantes pueden optar por realizar copias de seguridad de sus documentos en OneDrive. Todas las normas y pautas de la APS se aplican a cualquier unidad de memoria flash conectada a una computadora de APS. **La escuela no se hace responsable de los archivos eliminados.**

F. Programas de la Computadora

Programas Instalados Originalmente

El software instalado originalmente por las Escuelas Públicas de Austin debe permanecer en la computadora en condiciones de uso y con fácil accesibilidad en todo momento. Las computadoras vienen con un sistema operativo estandarizado y aplicaciones ya instaladas y pueden necesitar volver a los lineamientos predeterminados de fábrica en cualquier momento. Además, la escuela puede que tenga que agregar ciertos programas para su uso en un determinado curso. Las licencias de estos programas pueden requerir que el programa deba eliminarse de la computadora al completarse del curso.

Programas de Filtrado

En los equipos se han instalado programas para filtrar el contenido de Internet y proporcionar protección antivirus/malicioso en la computadora del estudiante. Mientras que la protección antivirus y de software malicioso sean eficaces, independientemente de la ubicación del dispositivo, el software de filtrado web SOLAMENTE es efectivo cuando la computadora del estudiante está en la red del distrito. El propósito de filtros de software es bloquear sitios inapropiados. Sin embargo, el software de filtrado puede ser anulado con diversas extensiones y plug-ins. Es importante tener en cuenta de que ningún control o filtro es 100% efectivo. La supervisión es la mejor defensa.

Opción de Filtrado de Internet en la Casa

El Distrito Escolar Público de Austin trata de asegurar a través de un esfuerzo combinado de educación e implementación que los estudiantes utilicen en la escuela los dispositivos de tecnología de manera apropiada. Cuando los estudiantes usan las computadoras en las Escuelas Públicas de Austin, la Internet se filtra para evitar que los usuarios visiten sitios ofensivos; sin embargo, la red en el hogar puede no tener límites.

Existen algunas opciones para el filtrado de Internet en el hogar, muchas de las cuales son gratuitas. Una búsqueda en Internet de "filtrado de Internet en el hogar" debería darle algunas opciones. Las instrucciones para la implementación de cualquiera de estos filtros domésticos estarán disponibles en el sitio web del producto.

Inspección

Las computadoras conectadas a la red de la escuela están sujetas a revisión en cualquier momento.

Procedimientos para Reinstalación de Programas

Si se presentan dificultades técnicas o se descubre software ilegal (incluyendo sin licencia y/o no autorizado), las Escuelas Públicas de Austin volverán a instalar los programas del equipo del estudiante. Si la reinstalación de programas se hace necesaria debido a mal uso por parte del estudiante, éste deberá asumir el costo de volver a instalar los programas. La escuela no se hace responsable de la pérdida de los archivos durante la reinstalación de programas.

Actualizaciones de los Programas

Actualizar las versiones de software con licencia puede ser necesario de vez en cuando. Los estudiantes serán instruidos en las acciones requeridas en caso de que sea necesario para completar las actualizaciones.

G. Disciplina Relacionada con el Uso de la Computadora

Bases de disciplina en la Escuela

Las normas de disciplina en la escuela incluyen 1:1 ambiente de uno a uno. Por favor consulte el Manual de Derechos y Responsabilidades de los Estudiantes de APS que se encuentra en la página web del distrito, o póngase en contacto directamente con la escuela para obtener más información.

Disciplina Progresiva

La disciplina es progresiva. Las infracciones de primera vez, de bajo nivel tendrán consecuencias menores que las infracciones que son repetitivas o de naturaleza más grave.

Pasos de Disciplina Progresiva – Pasos que pueden ser anulados según la severidad de la ofensa.

- Advertencia
- Consecuencia en clase
- Consecuencia en la escuela
- Contacto con los padres
- Remisión a la Administración
- Pérdida de la computadora para el período de clase
- Pérdida de la computadora o el acceso a la red por un período de tiempo extendido
- Suspensión

Intervenciones en el Salón de Clase

Para las infracciones de bajo nivel, las intervenciones en clase serán el primer nivel de disciplina. Esto incluye, pero no está limitado a, advertencias verbales, cambios de asientos, retiro de la computadora, y el contacto del maestro con la casa del estudiante.

Consecuencias

APS puede eliminar el acceso de un usuario a la red sin previo aviso en cualquier momento si el usuario está ocupado en alguna actividad no autorizada.

Comportamiento y Disciplina del Estudiante con Relación al Uso de la Computadora

<i>Incumplimientos de Comportamiento Relacionados con la Tecnología</i>	<i>Incumplimientos Equivalentes a los "tradicionales" del Aula</i>
Correo electrónico, mensajería instantánea, navegación por Internet, juegos (comportamiento distraído)	Pasar notas, mirar revistas, juegos (comportamiento distraído)
Pérdida del Forro	No carpeta/faltan útiles
Cortar y pegar sin citar fuentes (Plagio)	Plagio
Acoso cibernético	Intimidación, acoso
Dañar, mutilar, o poner en peligro el portátil o sus accesorios	Vandalismo, daño a la propiedad
Uso de términos profanos, obscenos o racistas	Lenguaje inapropiado
Acceso a material pornográfico, archivos inapropiados o peligrosos para la integridad de la red	Traer pornografía o contenido inapropiado a la escuela en forma impresa
Usar una cuenta de recursos electrónicos autorizados por otra persona	Forzar la entrada o usar el casillero de otro

ESCUELAS PÚBLICAS DE AUSTIN

Requisitos del Sistema del Portal de Padres Uso y Pautas de Seguridad Aceptadas para el Portal de Padres

<https://infinitecampus.austin.k12.mn.us/campus/portal/austin.jsp>

I. PROPÓSITO

Las Escuelas Públicas de Austin utilizan el Sistema de Información Estudiantil Infinite Campus el cual cuenta con el Portal de Padres para que los padres de familia puedan ver los registros de sus hijos electrónicamente con una conexión de internet segura.

II. DIRECTRICES GENERALES

Las Escuelas Públicas de Austin han abierto el Portal de Padres para mejorar la comunicación entre nuestras escuelas y los padres. El derecho al Portal de Padres les será otorgado a los padres de los alumnos actualmente matriculados. En este momento, los usuarios del portal de padres tendrán acceso a la siguiente información sobre sus hijos:

1. Asistencia
2. Horario de Clases
3. Calificaciones/Tareas
4. Los Reportes de Calificaciones
5. Salud/Vacunación
6. Certificados de Estudios

Las Escuelas Públicas de Austin se reservan el derecho de agregar o eliminar funciones del Portal de Padres en cualquier momento, incluidos los enumerados anteriormente. **Cada usuario** del portal de padres debe completar y firmar un formulario de Aceptación de las Directrices de Uso Aceptable del Portal de Padres y Guía de Seguridad, con el fin de obtener acceso al Portal de Padres de las Escuelas Públicas de Austin.

III. USO DEL SISTEMA

El acceso al Portal de Padres es un privilegio, no un derecho. Los usuarios del Portal de Padres deben aceptar las siguientes pautas:

1. Los usuarios actuarán de manera responsable, ética y legal.
2. Los usuarios no intentarán dañar/destruir los archivos o redes de la escuela o del distrito.
3. Los usuarios no intentarán acceder a la información o cuenta perteneciente a otro usuario.
4. Los usuarios no usarán el Portal para Padres para actividades ilegales, incluyendo la violación de leyes de reserva de datos o información personal. La persona hallada desconociendo estas leyes puede estar sujeta a responsabilidades civiles y/o penales.
5. Los usuarios que identifiquen un problema de seguridad con el Portal de Padres deben notificar de inmediato a la Oficina de Servicios Informativos de las Escuelas Públicas de Austin, sin informar a otro del problema.
6. Los usuarios no deben compartir su contraseña con nadie, incluyendo a su propio hijo.
7. Los usuarios no podrán configurar su computadora para que ingrese automáticamente al Portal de Padres.
8. Los usuarios identificados como riesgosos para la seguridad del Portal de Padres o de cualquier otro equipo de las Escuelas Públicas de Austin o la red de computadoras, les será negado el acceso al Portal de Padres.

IV. CARACTERÍSTICAS DE SEGURIDAD DEL PORTAL DE PADRES

1. El acceso al Portal de Padres se ha hecho disponible con un sitio de Internet seguro.
2. Tres intentos fallidos para ingresar deshabilitarán la cuenta del Portal de Padres. Para utilizar la cuenta de nuevo tendrá que ponerse en contacto con el servicio de apoyo del Portal de Padres para reactivarla.
3. Se desconectará automáticamente si deja el navegador del portal abierto e inactivo por un tiempo determinado.
4. Todos los intentos de iniciar sesión en el sistema son gravados y monitoreados, y se hace una auditoría de la navegación.

V. NAVEGADORES DE LA RED RESPALDADOS

1. Mozilla Firefox: versiones anteriores actuales y más recientes – Navegador de Preferencia
2. Google Chrome: versiones anteriores actuales y más recientes
3. Internet Explorer: IE7.x, IE8.x, IE10.x (IE11 no está oficialmente respaldado)
4. Safari: Safari5, Safari 6, Safari 7 (Safari 8 no está oficialmente respaldado)

VI. PLATAFORMAS DE APLICACIONES RESPALDADAS PARA MÓVILES

1. Aparatos móviles de Apple (iPad, iPod, iPhone): iOS 6.0+ mínimo
2. Aparatos móviles Android (teléfonos/tabletas): Android 2.2+ mínimo

VII. APLICACIÓN MÓVIL DEL PORTAL DE PADRES

1. Después de tener un nombre de usuario/username contraseña/password establecido para el Portal para padres basado en la web.
2. Seleccione la App Store apropiada en su dispositivo móvil.
3. Busque **Infinite Campus**.
4. Descargue/Instale la aplicación.
5. Cuando se abre, se muestran las opciones de búsqueda **Encuentre su Distrito** aparece.
6. Busque **Nombre del Distrito/District Name = Austin** y **Seleccione un Estado = Minnesota** y haga clic en Buscar/Search
7. Seleccione **AUSTIN**
8. Entre su **nombre de usuario/user namer** y **contraseña/password** del Campus del Portal de Padres.
9. Presione **Continuar/Go** o **Ingresar/Sign In**. La información comenzará a descargarse

VIII. SOPORTE

1. Asistencia por correo electrónico disponible en portal@austin.k12.mn.us. Por favor conceda dos días hábiles para responder sus solicitudes por correo electrónico.
2. Por favor incluya su nombre, nombre de usuario, su número de teléfono y una breve descripción del problema cuando contacte al servicio de apoyo del Portal de Padres.
3. Los documentos y el material de capacitación estarán disponibles en la página de ingreso del Portal de Padres encontrada en: <https://infinitecampus.austin.k12.mn.us/campus/portal/austin.jsp>.

Política de Uso Aceptable: Adendum 1 Actualizado 07.01.17



Mobile Portal Installation and Login

Go Mobile Anytime. Anywhere.

1. Download/Install the App

The Portal app is available for iOS, Android and Amazon.



2. Launch the Portal App and Find Your District.

District Name: **Austin**

Select a State: **Minnesota**

Click the Search Button and in the search results select: **AUSTIN**

3. Enter your Portal Account Information to Sign In

Enter your Campus Portal username and password. It's the same account you use in your web browser.

Can't remember your username/password?

Contact APS Portal Support:
portal@austin.k12.mn.us



Resumen de la Política de Uso Aceptable # 524

*Escuelas Públicas de Austin ISD 492
401 3rd Ave NW · Austin, Minnesota 55912*

I. PROPÓSITO

El propósito de esta política es proteger a los estudiantes de acciones ilegales o perjudiciales por individuos. La red del sistema de información del distrito escolar se va a utilizar para asuntos y propósitos educativos solamente.

IV. LIMITADO A PROPÓSITOS EDUCATIVOS

El acceso a Internet proporcionado a través de las Escuelas Públicas de Austin es para **fines educativos** . El internet del distrito sólo se debe utilizar para promover los objetivos educativos y personales en consonancia con la misión del Distrito Escolar y las políticas de la escuela.

V. EL USO DEL SISTEMA ES UN PRIVILEGIO

El uso del sistema de red de información de las Escuelas Públicas de Austin es un privilegio, no un derecho. Dependiendo de la naturaleza y el grado de la infracción, y el número de infracciones anteriores, o el uso inaceptable de la información del sistema de la red de las Escuelas Públicas de Austin o en Internet puede resultar en una o más de las siguientes consecuencias: la suspensión o cancelación del uso o de los privilegios de acceso; los pagos por daños y reparaciones; disciplina bajo otras políticas del distrito escolar apropiadas, incluida la suspensión, expulsión, exclusión o terminación del empleo; o la responsabilidad civil o penal en virtud de otras leyes aplicables.

VIII. USOS INACEPTABLES

Los usos del sistema de red de información de las Escuelas Públicas de Austin y sus recursos de Internet o de las cuentas que se consideran inaceptables incluyen, pero no se limitan a los siguientes:

- a. Los usuarios no podrán utilizar, tener acceso, revisar, cargar, descargar, almacenar, imprimir, publicar o distribuir material pornográfico, obsceno o sexualmente explícito.
- b. Los usuarios no podrán transmitir o recibir lenguaje obsceno, abusivo, profano, lascivo, vulgar, grosero, inflamatorio, amenazante, irrespetuoso, o sexualmente explícito.
- c. Los usuarios no podrán tener acceso, revisar, cargar, descargar, almacenar, imprimir, publicar o distribuir material que utilice lenguaje o imágenes que no sean apropiados en el entorno educativo o que sea perjudicial para el proceso educativo y no publicará información o material que puedan causar daños o interrupción.
- d. Los usuarios no tendrán acceso, revisar, cargar, descargar, almacenar, imprimir, publicar o distribuir materiales que utilicen lenguaje o imágenes que promuevan la violencia o discriminación hacia otras personas (literatura de odio) o que puedan constituir acoso o discriminación.
- e. Los usuarios que a sabiendas o imprudentemente publican información falsa o difamatoria sobre una persona u organización, o acosan a otra persona, o participan en ataques personales, incluyendo ataques perjudiciales o discriminatorios.
- f. Los usuarios no participarán en ningún acto ilegal o violar ningún estatuto o ley local, estatal o federal.
- g. Los usuarios no pueden cometer actos de vandalismo, causar daños o limitar la propiedad de otra persona u organización, no harán intentos deliberados de degradar o dañar el equipo, software o el rendimiento del sistema mediante la difusión de virus informático o por cualquier otro medio, no puede alterar, modificar o cambiar el software de sistema del distrito escolar, el hardware, el cableado o adelantar cualquier acción para violar la seguridad del sistema del distrito escolar, y no pueden utilizar el sistema del distrito escolar de tal manera que interrumpa el uso del sistema de otros usuarios.
- h. Los usuarios no podrán obtener acceso no autorizado a los recursos informativos o para acceder a material de otra persona, información o archivos sin permiso implícito o directo de esa persona.
- i. Los usuarios no podrán publicar información privada sobre otra persona o información de contacto personal sobre ellos mismos u otras personas, incluyendo, pero no limitado a, direcciones, números de teléfono, direcciones escolares, direcciones de trabajo, números de identificación, números de cuenta, códigos de acceso o contraseñas, y no pueden publicar un mensaje que se envía para uso privado sin permiso de la persona que lo envió.

- j. Los usuarios no pueden intentar obtener acceso no autorizado a la red de Escuelas Públicas de Austin o de cualquier otro sistema desde el sistema del distrito escolar, intentar iniciar sesión en la cuenta de otra persona, o utilizar las cuentas de equipo, códigos de acceso o identificación de red distintos a los asignados al usuario.
- k. Los usuarios no pueden violar las leyes de derechos de autor o de los acuerdos de licencia de uso, o usar la propiedad de otra persona sin su consentimiento previo o la debida citación, incluyendo la descarga o intercambio de software pirata o copiado programas hacia o desde cualquier computadora de la escuela, y no pueden plagiar trabajos encontrados en Internet.
- l. Los usuarios no podrán realizar negocios con fines comerciales no autorizados o con fines de lucro no relacionados con la misión del Distrito Escolar. Los usuarios no utilizarán el sistema del Distrito Escolar para ofrecer o suministrar bienes o servicios o para hacer publicidad de productos.
- m. Los usuarios no podrán comprar bienes o servicios para su uso personal, sin la debida autorización del funcionario apropiado del distrito escolar.

X. EXPECTATIVA LIMITADA DE PRIVACIDAD

Los usuarios deben esperar solamente limitada privacidad sobre el contenido de sus archivos personales en el sistema del Distrito Escolar. Mantenimiento y monitoreo de rutina de las Escuelas Públicas de Austin al sistema de red de información puede evidenciar la violación de esta política, de otra política del distrito escolar, o de la ley por parte de un usuario. Las Escuelas Públicas de Austin se reservan el derecho de auditar los sistemas informáticos, el uso del correo electrónico, el del Internet y el de los archivos del usuario de forma periódica para garantizar el cumplimiento de esta política. Se adelantará una investigación o búsqueda individual si las autoridades de la escuela tienen una sospecha razonable de una posible violación de la ley o la política del Distrito Escolar.

Los padres tienen el derecho en cualquier momento de investigar o revisar el contenido de los archivos de sus hijos y sus archivos de correo electrónico. Las Escuelas Públicas de Austin no proveerán cuentas de correo electrónico del distrito escolar para los estudiantes en grados K-4. Las Escuelas Públicas de Austin no tienen ningún control sobre las cuentas de correo electrónico gratuito que los estudiantes abran a través de Internet. Los padres tienen el derecho de solicitar la cancelación de la cuenta personal de su hijo en cualquier momento.

Las Escuelas Públicas de Austin cooperarán plenamente con las autoridades locales, estatales y federales en cualquier investigación concerniente o relacionada con actividades ilegales o que no respeten las políticas del Distrito Escolar, realizadas a través del sistema del distrito escolar.

XI. ACUERDO DE USO DEL INTERNET

Esta política requiere de la firma de un acuerdo antes de que un estudiante pueda usar una cuenta de la escuela o los recursos para acceder a Internet. Las Escuelas Públicas de Austin utilizan un software de filtrado de Internet diseñado para proteger a los estudiantes mediante el bloqueo al acceso de información inapropiada. El Departamento de Servicios de Tecnología actualiza el software con regularidad para cubrir nuevas amenazas y las páginas web diseñados para evitar los programas de filtrado. Los registros de internet se revisan a diario y las posibles violaciones al uso adecuado de la Internet dentro del distrito escolar serán investigadas rápidamente.

XII. LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD DEL DISTRITO ESCOLAR

El Distrito Escolar no se hace responsable de ningún daño que los usuarios puedan sufrir, incluyendo, pero sin limitarlo a, la pérdida, el daño o la falta de acceso a la información almacenada en discos duros o servidores, o por retrasos, cambios o interrupciones del servicio o entrega equivocada o falta de entrega de información o material, independientemente de la causa. El Distrito Escolar no será responsable de las obligaciones financieras que se adquieran por el uso no autorizado de del sistema o internet de la red las Escuelas Públicas de Austin.

XVI. DEBIDO PROCESO FRENTE A PRESUNTAS VIOLACIONES

Cuando se identifique una sospecha de violación de esta Política de Uso Aceptable, se seguirá la política que se indica a continuación:

Cuando el maestro inmediato identifique una sospecha de violación a esta Política de Uso Aceptable, al estudiante se le suspenderá el acceso a todos los recursos tecnológicos de las Escuelas Públicas de Austin. Se notificará al Director y al Coordinador de Tecnología. El director programará una audiencia en la que el presunto infractor tendrá la oportunidad de presentar información sobre su comportamiento. Después de la revisión de la presunta violación por parte del Director, Coordinador de Tecnología y un miembro del estudiantado, el director, si es aplicable, determinará la pena. El Superintendente/Junta Directiva será la última instancia de autoridad.

Política Revisada Adaptada: 11/15



Acuerdo de Tecnología
Escuelas Públicas de Austin ISD 492
401 3rd Ave NW · Austin, Minnesota 55912

Grade _____
Circle one below
Paid
Partial payment _____
Not paid

Las Escuelas Públicas de Austin están comprometidas a preparar a sus estudiantes para tener éxito en el cambiante panorama social. Es esencial que nuestro distrito provea a nuestros estudiantes con las aptitudes del siglo 21 que necesitan para estar activos y el control en su habilidad para expandir sus conocimientos para toda la vida. Nuestras metas de instrucción incluyen alto rigor académico y las aptitudes del siglo 21. Nosotros creemos que la eficacia de la enseñanza y el aprendizaje deben reflejar las recomendaciones de investigación educativa e incluir el uso eficaz de la tecnología para preparar mejor a cada estudiante para el mundo en el que van a vivir.

Nombre del Estudiante: _____ **Fecha de Nacimiento:** _____

Los padres deben elegir una de estas dos opciones:

- OPCIÓN 1: COMPUTADORA DE PROPIEDAD DE LA ESCUELA:** Las familias pagarán una cuota anual de \$35.
- Esta computadora pasará a ser propiedad del estudiante al final del ciclo de vida del dispositivo según lo determinado por el Distrito 492. Un típico ciclo de vida del dispositivo será de 4 años.
 - Multas serán establecidas por el Distrito 492 por daños que no estén cubiertos por la garantía. Esto incluye los daños cosméticos, caídas (accidentales o intencionadas).
 - Las computadoras que se pierdan, se las roben o las dañen sin posibilidad de reparación, los estudiantes recibirán una multa de remplazo de \$500.
 - Las familias pueden usar el seguro personal para cubrir las multas impuestas o la Cuota de Arrendamiento del Distrito.
 - Una cuota de \$35 se cobra al comienzo del año escolar y se recoge durante las fechas de matrículas masivas.
 - Multas se cobran si el daño afecta al rendimiento o la funcionalidad de la computadora y no lo cubre la garantía.
 - Multas por daños estéticos se cobran si un estudiante deja el Distrito 492. Esto cubrirá los costos de reparación para volver a emitir la computadora a otro estudiante.
 - Si un estudiante no devuelve la computadora al final del año escolar o apenas cancele su matrícula en las Escuelas Públicas de Austin, el distrito procederá con las acciones civiles y/o criminales.

- OPCIÓN 2: TRAER SU PROPIA COMPUTADORA:** En lugar de utilizar una de la escuela, los estudiantes tendrán la oportunidad de traer su propio dispositivo (BYOD) si este cumple con los siguientes requisitos:
- Capacidad para internet inalámbrico (equipado con un navegador web)
 - Tamaño de la pantalla de 10 pulgadas o mayor
 - Teclado conectado y no virtual

Estas computadoras no serán respaldadas por los servicios de tecnología del distrito. Solución de problemas de soporte si estará disponible. Todas las reparaciones y el mantenimiento de su propia computadora (BYOD) serán responsabilidad del estudiante/familia. Se recomienda a las familias a que cubran la computadora bajo una póliza de seguro personal, como el seguro de vivienda.

INFORMACIÓN ADICIONAL: En los casos de robo, vandalismo y otros actos criminales, un reporte de la policía, o en el caso de incendio, el reporte de incendio debe ser presentado por el padre/estudiante para que la cobertura de protección entre a responder.

Acuerdo a la Política de Uso Aceptable

Como padre o tutor de este estudiante, he leído las políticas del distrito escolar relacionadas con el uso aceptable del sistema de información de la red del distrito escolar y de la Internet que se describen en este documento.

Yo entiendo que;

- Tengo la posibilidad de solicitar actividades educativas alternativas que no requieran conexión a Internet.
- Este acceso está diseñado para propósitos educativos consistentes con la misión y las políticas del distrito escolar.
- El distrito escolar ha tomado precauciones para eliminar material cuestionado. Sin embargo, también reconozco que es imposible para el distrito escolar restringir el acceso a todos los materiales cuestionables y no haré responsable al distrito escolar, a sus empleados o agentes responsables por los materiales obtenidos en la Internet.
- Acepto toda la responsabilidad por la supervisión de mi hijo por el uso de la computadora fuera de la escuela.

Yo doy permiso para abrir una cuenta a mi hijo y certifico que la información contenida en este formulario es correcta.

Nombre del Padre/Madre (Letra legible) _____ **Firma del Padre/Madre** _____ **Fecha** _____

Office Use Only: Date received: _____ Received by: _____

Una versión completa de la Política de Uso Aceptable se puede obtener llamando a la Oficina del Superintendente al 460-1900, o verla en su totalidad en el sitio web del distrito escolar URL: <http://www.austin.k12.mn.us/AHS492/DistrictPolicies.asp>



Acuerdo del Usuario del Dispositivo

Escuelas Públicas de Austin ISD 492
401 3rd Ave NW · Austin, Minnesota 55912

Nombre: _____

del ID _____ Grado: _____

Maestro(a) de Grupo: _____

Yo he recibido los siguientes dispositivos tecnológicos:

Computadora Portátil de APS # de PIN: _____

del Cable Alimentador (Últimos 4 dígitos): _____

Por favor marque las casillas a la izquierda para indicar que ha leído cada párrafo. Si usted no está seguro del significado o requisito de cada párrafo, pregunte antes de que firme al final de esta forma.

Yo recibiré un cable alimentador para el dispositivo que me sea emitido. Al final del año escolar cuando yo devuelva mi computadora portátil, yo guardaré el cable alimentador durante las vacaciones del verano. De aquí en adelante, si el cable alimentador se pierde o se daña, yo seré responsable de comprar uno nuevo que sea compatible con mi dispositivo. Yo devolveré el cable alimentador si me retiro de la escuela o del distrito. Además, todos los estudiantes de 8º y 12º grado, deben entregar sus cables alimentadores cuando devuelvan sus dispositivos en la primavera.

Yo entiendo que el Distrito Escolar Público de Austin # 492 me está entregando un dispositivo tecnológico con el propósito de facilitar la instrucción y mejorar mi experiencia educativa. Esta computadora portátil me la asignan en calidad de préstamo y la debo devolver el último día que yo tenga de clases en el distrito durante el año. En este caso, yo devolveré el dispositivo en la misma condición en que se me entregó. Esto incluye sin calcomanías o marcas no requeridas por el personal del distrito.

Yo también entiendo que si pierdo el dispositivo/cable alimentador, o daño el dispositivo por intención o por accidente, yo puedo ser responsable de cualquier cargo no cubierto dentro de la cuota de tecnología. El valor del dispositivo está determinado por la edad y su condición.

Firma del Estudiante: _____ Fecha: _____

Actualizado 06.05.2018



Compromiso del Estudiante Sobre el Uso de la Computadora

Escuelas Públicas de Austin ISD 492
401 3rd Ave NW · Austin, Minnesota 55912

Los estudiantes que usan computadoras del distrito escolar están sujetos a todos los siguientes términos. Los estudiantes que optan por traer su propio aparato (BYOD por sus siglas en inglés) están exentos de los puntos que se refieren a la propiedad del distrito.

1. Voy a cuidar bien de mi computadora y sé que será el mismo aparato el que recibiré cada año.
2. Nunca voy a dejar la computadora desatendida.
3. Nunca voy a prestar mi computadora o el cable alimentador a otras personas.
4. Sabré dónde está mi computadora en todo momento.
5. Voy a cargar la batería de mi computadora todos los días.
6. Voy a mantener mi computadora protegida de alimentos y bebidas, ya que pueden causarle daños.
7. No voy a desmontar ninguna parte de mi computadora o intentar repararla.
8. Protegeré mi computadora transportándola solo en el estuche suministrado o uno autorizado.
9. Voy a utilizar mi computadora de manera apropiada y con fines educativos.
10. No voy a poner decoraciones (tales como pegatinas, marcadores, etc.) en la computadora portátil de propiedad del Distrito Escolar Público de Austin.
11. Yo entiendo que mi computadora está sujeta a inspección en cualquier momento sin previo aviso y es propiedad de las Escuelas Públicas de Austin.
12. Voy a seguir las políticas descritas en el manual de la computaodra tanto en la escuela como fuera de la jornada escolar.
13. Voy a presentar una denuncia policial en caso de robo, vandalismo y otros actos cubiertos por el seguro.
14. Yo seré responsable de todos los daños o pérdidas causados por negligencia o abuso. Estoy de acuerdo en pagar por el reemplazo de mi computaodra, los cables alimentadores y de la batería en el caso de que cualquiera de estos elementos se pierdan o sean robados.
15. Estoy de acuerdo en devolver la computadora del distrito y los cables alimentadores en buenas condiciones de trabajo.
16. Cumpliré con los términos de la Política de Uso Aceptable según se mencionan en el Manual de Tecnología.

Entiendo que el Distrito Escolar Público de Austin # 492 me está emitiendo un aparato. Esta computadora es un préstamo para mí y debe devolverse el último día de clases que tenga en el distrito.

También entiendo qué si pierdo el aparato/cable alimentador o daño el aparato por intención o por accidente, seré responsable de cualquier cargo.

Nombre del Estudiante: _____ (Favor escriba con letra de imprenta)

Firma del Estudiante: _____ Fecha: _____

Actualizado 6/20/18